



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

---

Kraków, dnia 11 stycznia 2018 r.

Poz. 352

### POROZUMIENIE Nr X/21/TK/17

z dnia 12 kwietnia 2017 r.

**w sprawie powierzenia Miastu i Gminie Uzdrawiskowej Muszyna zadania p.n. "Budowa Zintegrowanej Sieci Tras Rowerowych EuroVelo11 – odcinek południowy wzdłuż Doliny Popradu"**

zawarte w dniu 12 kwietnia 2017 r. w Krakowie, pomiędzy :

1. **Województwem Małopolskim**, zwanym dalej „**Powierającym**”, w imieniu, którego działa Zarząd Województwa Małopolskiego, z siedzibą: 31 – 156 Kraków, ul. Basztowa 22, reprezentowany przez:

**PANA WOJCIECHA KOZAKA** – Wicemarszałka Województwa Małopolskiego

**PANA LESZKA ZEGZDĘ** – Członka Zarządu Województwa Małopolskiego

przy kontrasygnacie Skarbnika Województwa Małopolskiego Pani Marty Tylek

a

2. **Miastem i Gminą Uzdrawiskową Muszyna**, zwanym dalej „**Przejmującym**” w imieniu, którego działa

**PAN JAN GOLBA** - Burmistrz

przy kontrasygnacie Skarbnika Gminy Pani Barbary Bajdas

NIP 734 - 347 – 26 – 01

§ 1. 1. W oparciu o art. 8 ust. 2a i 18 ust. 2 pkt 11 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (tekst jedn. Dz.U. z 2016 r. poz. 446 ze zm.), art. 8 ust. 2, 4 i 18 pkt 12 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie województwa (tekst jedn. Dz.U. z 2016 r. poz. 486 ze zm.) w związku z art. 20 pkt 3 ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (tekst jedn. z 2016 r. poz. 1440 ze zm.), Uchwałą Sejmiku Województwa Małopolskiego Nr XXXII/459/17 z dnia 23 stycznia 2017 r. oraz Uchwałą Rady Miasta i Gminy Uzdrawiskowej Muszyna Nr XII.135.2015 z dnia 15 października 2015 r. w sprawie przejęcia zadania od Województwa Małopolskiego, Powierzący powierza, a Przejmujący przejmuje wykonanie powierzonego zadania pn. „**Budowa Zintegrowanej Sieci Tras Rowerowych EuroVelo11 – odcinek południowy wzdłuż Doliny Popradu**”, w zakresie wskazanym w ust. 2.

2. Powierzący powierza, a Przejmujący przejmuje pełnienie funkcji inwestora w zakresie koniecznym dla prawidłowej realizacji powierzonego zadania.

3. Porozumienie zostaje zawarte na okres do dnia 31 grudnia 2017 r.

4. Niniejsze porozumienie stanowi kontynuację współpracy prowadzonej przez Strony na podstawie porozumienia Nr X/6/TK/16 z dnia 9 maja 2016 r.

§ 2. 1. Zadanie realizowane będzie w 2017 r.

2. Do współpracy przy realizacji niniejszego porozumienia Powierzący upoważnia Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie, z siedzibą: 30-085 Kraków, ul. Głowackiego 56, zwany dalej „ZDW”.

§ 3. 1. Zadanie określone w § 1 ust. 1 składa się z dwóch odcinków:

- 1) Odcinek I o długości 7,68 km od Muszyny do granicy Polsko - Słowackiej oraz od Milika do Andrzejówki wraz z budową dwóch kładek (Legnava – Milik oraz Andrzejówka-Ługi – Mały Lipnik);
- 2) Odcinek II o długości 37,98 km częściowo na obszarze Miasta i Gminy Uzdrowskiej Muszyna, a następnie od Gminy Piwniczna do miasta Nowy Sącz”.

2. Strony ustalają, że zakres zadania:

- 1) określony w ust. 1 pkt 1) obejmuje:
  - a) opracowanie dokumentacji wraz z pozyskaniem stosownych decyzji i uzgodnień umożliwiających realizację robót budowlanych,
  - b) realizację robót budowlanych,
- 2) określony w ust. 1 pkt 2) obejmuje opracowanie dokumentacji wraz z pozyskaniem stosownych decyzji i uzgodnień umożliwiających realizację robót budowlanych.

3. Zadanie o którym mowa w § 1 ust. 1 będzie realizowane zgodnie z opracowaną przez ZDW „*Koncepcję budowy I etapu Zintegrowanej Sieci Tras Rowerowych w Województwie Małopolskim oraz budowy Miejsca Obsługi Rowerzystów – wariant "c"*”.

§ 4. 1. Zadanie w zakresie o którym mowa w § 3 ust. 1 pkt. 2) planowane jest do realizacji przez Powierzającego na podstawie odrębnych porozumień w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego 2014 – 2020.

2. Zadanie w zakresie o którym mowa w § 3 ust. 1 pkt. 1) planowane jest do realizacji przez Przejmującego w ramach Programu Współpracy Transgranicznej INTERREGV-A-PL-SK 2014 – 2020, a dotacja celowa o której mowa w ust. 4 w przypadku otrzymania dofinansowania będzie stanowiła wkład własny w kosztach zadania.

3. Celem realizacji o której mowa w ust. 2 Powierzający uczestniczy w kosztach zadania o którym mowa w § 1 ust. 1 w zakresie wskazanym w § 3 ust. 1 pkt 1).

4. Na realizację zadania o którym mowa § 1 ust. 1 w zakresie określonym w § 3 ust. 1 pkt 1) Powierzający zapewni środki w wysokości nie przekraczającej kwoty 2 000 000,00 zł (słownie: dwa miliony złotych 00/100), w 2017 r., w formie dotacji celowej dla Przejmującego.

5. Przekazanie dotacji, o której mowa w ust. 4 nastąpi w oparciu o środki zabezpieczone w budżecie Województwa Małopolskiego na dany rok, pod warunkiem podjęcia stosownej uchwały przez Sejmik Województwa Małopolskiego.

6. Przekazywanie dotacji, o której mowa w ust. 4 przez Powierzającego dokonywane będzie na konto Przejmującego nr 62 8809 0005 2001 0000 0648 0002, w terminie do 15 dni od daty otrzymania przez Powierzającego pisemnego wniosku sporządzonego przez Przejmującego.

7. Za dzień przekazania dotacji uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Powierzającego.

8. Wszelkie koszty na roboty dodatkowe lub nieprzewidziane niewchodzące w zakres finansowy lub rzeczowy określony w porozumieniu podlegają osobnemu uzgodnieniu w formie aneksu do niniejszego porozumienia.

9. Celem realizacji inwestycji Powierzający przekazał Przejmującemu opracowaną dotychczas „*Koncepcję budowy I etapu Zintegrowanej Sieci Tras Rowerowych w Województwie Małopolskim oraz budowy Miejsca Obsługi Rowerzystów – wariant "c"*”.

§ 5. 1. W ramach realizacji inwestycji o której mowa w § 1 ust. 1, Przejmujący zobowiązuje się do:

- a) opracowania dokumentacji i pozyskania wszelkich niezbędnych dla realizacji inwestycji decyzji, opinii i uzgodnień,
- b) w oparciu o opracowaną przez ZDW koncepcję, o której mowa w § 4 ust. 9 przygotowania wniosku i zgłoszenia zakresu zadania o którym mowa w § 3 ust. 1 pkt 1), do dofinansowania w ramach Programu Współpracy Transgranicznej INTERREGV-A-PL-SK 2014 – 2020,

- c) realizacji robót budowlanych dla zakresu zadania o którym mowa w § 3 ust. 1 pkt 1) z zachowaniem warunków określonych w obowiązujących przepisach prawnych i warunkach technicznych,
- d) pozyskania prawa dysponowania terenem oraz regulacji stanów prawnych nieruchomości niezbędnych dla celów realizacji zakresu inwestycji o którym mowa w § 3 ust. 1 pkt 1)
- e) pozyskania prawa dysponowania terenem oraz regulacji stanów prawnych nieruchomości niezbędnych dla celów realizacji zakresu inwestycji o którym mowa w § 3 ust. 1 pkt 2) dla odcinka na obszarze Gminy Muszyna.

2. Przez pozyskanie prawa dysponowania terenem oraz regulację stanów prawnych należy rozumieć: przejście zarządzania odcinkami dróg publicznych celem umożliwienia realizacji inwestycji, nabycie własności nieruchomości od osób prywatnych.

**§ 6. 1.** Strony postanawiają, że w ramach współpracy przy realizacji zadania inwestycyjnego,

o którym mowa w § 1 ust. 1, Powierzający zostanie uwzględniony w umowie która została zawarta przez Przejmującego w dniu 07.07.2016 r. jako jej strona z Jednostką Projektową na opracowanie dokumentacji projektowej dot. tego zadania, o ile Jednostka Projektowa wyrazi na taką zmianę zgodę.

2. Strony ustalają, że Powierzający będzie finansował koszty opracowania dokumentacji projektowej w części dotyczącej zadania wskazanego w § 3 ust. 1 pkt 2, na podstawie faktur wystawianych przez Jednostkę Projektową bezpośrednio na Powierzającego w ramach umowy, o której mowa w ust. 1, przy czym finansowanie to będzie odbywać się do kwoty nieprzekraczającej wartości zabezpieczonych przez Powierzającego na ten cel środków

3. Strony ustalają, że rozpatrywanie roszczeń finansowych i czasowych Jednostki Projektowej, zatwierdzanie podwykonawców oraz kompleksowy nadzór nad realizacją zadania w ramach umowy z Jednostką Projektową, o której mowa w ust. 1, należeć będzie do kompetencji Przejmującego, który ponosi wszelkie koszty tych roszczeń i odpowiedzialność z tytułu podejmowanych w tym zakresie działań.

4. Przejmujący po zakończeniu realizacji umowy, o której mowa w ust. 1, przekaze Powierzającemu opracowaną przez Jednostkę Projektową dokumentację projektową w zakresie dotyczącym zadania wskazanego w § 3 ust. 1 pkt 2 celem umożliwienia realizacji tego zadania w trybie określonym w § 4 ust. 1 wraz z pełnią praw autorskich.

**§ 7. 1.** Strony porozumienia ustalają, że zgodnie z Ustawą Prawo zamówień publicznych wyłonienia wykonawcy zadania w zakresie inwestycji o którym mowa w § 3 ust. 2 pkt 1 lit b) oraz zawarcia umowy dokona Przejmujący.

2. Strony ustalają, że w zakresie inwestycji o którym mowa w § 3 ust. 2 pkt 1 lit b) Powierzający będzie upoważniony do kontroli budowy, w tym wglądu do dokumentacji projektowej oraz robót budowlanych, a także do wykonania kontrolnych lub sprawdzenia już wykonanych badań laboratoryjnych dotyczących robót realizowanych w zakresie prowadzonej inwestycji.

3. Strony ustalają, że w zakresie inwestycji o którym mowa w § 3 ust. 2 pkt 1 lit b) Przejmujący będzie zobowiązany do zapewnienia dla całego zadania inwestycyjnego inwestorskiego nadzoru budowlanego wraz z nadzorem specjalistycznym właściwych jednostek.

4. W celu uzyskania decyzji o pozwoleniu na użytkowanie:

- a) Przejmujący będzie zawiadamiać na piśmie ZDW o zgłoszonych przez Wykonawcę robotach do odbioru i wyznaczonym terminie odbioru, przy czym przedstawiciel ZDW będzie współuczestniczyć w odbiorze,
- b) podpisanie protokołu odbioru przez przedstawiciela Powierzającego będzie podstawą dla Przejmującego do wystąpienia o uzyskanie pozwolenia na użytkowanie,
- c) Przejmujący przygotowuje komplet dokumentacji powykonawczej niezbędnej do uzyskania decyzji o pozwoleniu na użytkowanie oraz wystąpi z wnioskiem i uzyska decyzję o pozwoleniu na użytkowanie.
- d) Przejmujący bezpłatnie przekaze ZDW komplet dokumentacji powykonawczej

**§ 8.** Termin realizacji zadania obejmujący wykonanie robót o których mowa w § 3 ust. 2 strony porozumienia ustalają do dnia 31 grudnia 2017 r.

**§ 9. 1.** Przejmujący dokonuje rozliczenia rzeczowo-finansowego zadania.

2. Przejmujący wykorzysta przyznaną dotację o której mowa w § 4 ust. 4 w terminie nie dłuższym niż do dnia 31 grudnia 2017 r. Przez wykorzystanie dotacji rozumie się zapłatę za zrealizowane zadanie, na które dotacja zostanie udzielona.

3. Przejmujący zobowiązuje się do rozliczenia udzielonej przez Powierzającego dotacji

oraz zwrotu niewykorzystanej kwoty dotacji w terminie do dnia 31 stycznia następnego roku zgodnie z postanowieniami art. 251 *ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych*.

4. Przejmujący w ramach rozliczenia, o którym mowa w ust. 3 zobowiązuje się do przedłożenia do ZDW uwierzytelnionej kopii umowy z jednostką projektową, uwierzytelnionej kopii umowy z wykonawcą, protokołu zdawczo – odbiorczego opracowanej dokumentacji potwierdzonego przez przedstawiciela ZDW, protokołu odbioru robót budowlanych potwierdzonego przez przedstawiciela ZDW oraz dokumentów i dowodów księgowych zatwierdzonych do wypłaty, z opisem zawierającym informacje o:

- a) zastosowanym trybie wyboru wykonawcy;
- b) wysokości kwoty finansowanej z budżetu Województwa;
- c) klasyfikacji budżetowej i dekretacji księgowej wydatków;
- d) wydatku strukturalnym;

wraz z oświadczeniem (informacją) o podleganiu opodatkowaniu podatkiem VAT.

5. Udzielone w ramach dotacji celowej środki wykorzystane niezgodnie z przeznaczeniem oraz pobrane nienależnie lub w nadmiernej wysokości podlegają zwrotowi na rachunek udzielającego dotacji zgodnie z postanowieniami art. 252 *ustawy o finansach publicznych*.

6. Strony dopuszczają oraz deklarują wolę wcześniejszego wykorzystania, rozliczenia oraz zwrotu niewykorzystanej dotacji.

7. Strony ustalają, że w przypadku uzyskania przez Przejmującego w ramach Programu Współpracy Transgranicznej INTERREGV-A-PL-SK 2014 – 2020 dofinansowania dla zadania określonego w § 3 ust. 1 pkt 1) zobowiązuje się on niezwłocznie do zwrotu na rzecz Powierzającego w całości lub w części przyznanej dotacji w wysokości odpowiadającej wspomnianemu dofinansowaniu w zakresie podwójnego finansowania zadania.

**§ 10.** Strony ustalają, że po okresie trwałości projektu, o którym mowa w § 4 ust. 2 w odniesieniu do odcinka określonego w § 3 ust. 1 pkt 1):

a. Przejmujący zobowiązuje się do nieodpłatnego przekazania zakresu inwestycji o którym mowa w § 3 ust. 2 pkt 1) na rzecz Powierzającego w trwałym zarządzie ZDW.

b. zasady i warunki zarządzania i utrzymania wykonanej inwestycji będą przedmiotem osobnych ustaleń na podstawie odrębnie zawartego porozumienia.

c. nieruchomości stanowiące własność Przejmującego, a nie będące drogami publicznymi, po których przebiega inwestycja zostaną użyczone na rzecz Przekazującego na podstawie odrębnych umów.

**§ 11.** 1. Do niniejszego porozumienia mają zastosowanie przepisy kodeksu cywilnego, prawa zamówień publicznych, ustawy o finansach publicznych oraz prawa budowlanego.

2. Zmiana postanowień niniejszego porozumienia wymaga zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.

**§ 12.** Spory wynikłe z niniejszego porozumienia podlegać będą rozstrzygnięciu przez sąd właściwy dla siedziby Powierzającego.

**§ 13.** Przejmujący ponosi wszelką odpowiedzialność cywilną wobec Powierzającego oraz osób trzecich z tytułu ewentualnych roszczeń powstałych w związku z wykonywaniem lub nienależytym wykonaniem powierzonego zadania.

§ 14. Przedmiotowe porozumienie podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego.

§ 15. Porozumienia sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Powierzający:

Przejmujący:

Wicemarszałek Województwa Małopolskiego  
**Wojciech Kozak**

Burmistrz  
**Jan Golba**

Członek Zarządu Województwa Małopolskiego  
**Leszek Zegzda**

Skarbnik  
**Marta Tylek**

Skarbnik  
**Barbara Bajdas**